



Thông Báo Về Quyết Định Hạn Chế, Từ Chối, Trì Hoãn Dịch Vụ (NOABD)

Các quyền của bạn dưới Medi-Cal

Nếu bạn cần có thông báo này và/hoặc các tài liệu khác từ Quận bằng định dạng văn bản thay thế như chữ lớn, chữ nổi, điện tử, hoặc nếu bạn cần được trợ giúp đọc tài liệu, vui lòng liên hệ với Sở Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi của Quận Santa Clara (CSC-BHSD) theo số 1-800-704-0900.

Nếu bạn không đồng ý với quyết định đưa ra cho việc điều trị rối loạn về sức khỏe tinh thần hoặc sử dụng chất gây nghiện của mình, thì bạn có thể nộp đơn kháng cáo. Đơn kháng cáo này được nộp cho quận của bạn.

Cách nộp đơn kháng cáo

Bạn có **60 ngày** kể từ ngày được ghi trên thư "Thông Báo Về Quyết Định Hạn Chế, Từ Chối, Trì Hoãn Dịch Vụ (NOABD)" này để nộp đơn kháng cáo. **Nếu bạn hiện đang được điều trị và bạn muốn tiếp tục được điều trị, thì bạn phải nộp đơn kháng cáo trong vòng 10 ngày** kể từ ngày được ghi trên thư này HOẶC trước ngày Quận của bạn cho biết các dịch vụ sẽ ngừng. Khi nộp đơn kháng cáo bạn phải nói rằng bạn muốn tiếp tục được điều trị.

Bạn có thể nộp đơn kháng cáo qua điện thoại hoặc bằng văn bản. Nếu bạn nộp đơn kháng cáo qua điện thoại, thì sau đó bạn cũng phải nộp đơn kháng cáo bằng văn bản có chữ ký. Quận sẽ cung cấp cho bạn sự hỗ trợ miễn phí nếu bạn cần.

- Điện thoại: Liên hệ với Sở Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi của Quận Santa Clara (CSC-BHSD) 24 Giờ theo số 1-800-704-0900. Nếu bạn khó nói hoặc khó nghe, vui lòng gọi 800-855-7100 hoặc 711.
- Văn bản: Điền vào mẫu đơn hoặc viết thư cho Quận của bạn và gửi đến:

County of Santa Clara Behavioral Health Services (CSC-BHSD)
P.O. Box 28504
San Jose, CA 95159

Nhà cung cấp của bạn sẽ có sẵn mẫu đơn kháng cáo. Sở Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi của Quận Santa Clara (CSC-BHSD) cũng có thể gửi mẫu đơn cho bạn.



Bạn có thể tự nộp đơn kháng cáo hoặc một người khác như họ hàng, bạn bè, nhà ủng hộ, nhà cung cấp, luật sư có thể nộp đơn kháng cáo thay bạn. Người này được gọi là “đại diện được ủy quyền.” Bạn có thể gửi bất kỳ thông tin nào mà bạn muốn Quận của mình xem xét. Kháng cáo của bạn sẽ được xem xét bởi một nhà cung cấp khác với người đưa ra quyết định ban đầu.

Quận của bạn có 30 ngày để đưa ra câu trả lời cho bạn. Khi đó, bạn sẽ nhận được thư Thông Báo Giải Quyết Kháng Cáo (Notice of Appeal Resolution). Bức thư này sẽ cho bạn biết quyết định của Quận. **Nếu bạn không nhận được thư thông báo quyết định của Quận trong vòng 30 ngày, bạn có thể yêu cầu một Điều Trần Tiểu Bang (State Hearing) và một thẩm phán sẽ xem xét trường hợp của bạn.** Vui lòng đọc phần dưới đây để được hướng dẫn về cách yêu cầu một Điều Trần Tiểu Bang.

Kháng cáo cấp tốc

Nếu bạn nghĩ rằng chờ đợi 30 ngày sẽ làm hại sức khỏe của mình, thì có khả năng bạn có thể nhận được câu trả lời trong vòng 72 giờ. Khi nộp đơn kháng cáo, hãy nói lý do tại sao việc chờ đợi sẽ làm hại sức khỏe của mình. Trong trường hợp này, bạn phải yêu cầu một **Kháng Cáo Cấp Tốc (Expedited Appeal)**.

Điều trần tiểu bang

Nếu bạn đã nộp đơn kháng cáo và nhận được thư Thông Báo Giải Quyết Kháng Cáo cho bạn biết rằng Quận của bạn vẫn sẽ không cung cấp dịch vụ, hoặc **bạn vẫn chưa nhận được thư thông báo về quyết định và đã quá 30 ngày**, thì bạn có thể yêu cầu một Điều Trần Tiểu Bang và một thẩm phán sẽ xem xét trường hợp của bạn. Bạn sẽ không phải trả phí cho một Điều Trần Tiểu Bang.

Bạn phải yêu cầu một Điều Trần Tiểu Bang trong vòng **120 ngày** kể từ ngày được ghi trên thư Thông Báo Giải Quyết Kháng Cáo. Bạn có thể yêu cầu một Điều Trần Tiểu Bang bằng điện thoại, điện tử, văn bản:

- **Điện thoại:** Vui lòng gọi **1-800-952-5253**. Nếu bạn khó nói hoặc khó nghe, vui lòng gọi **TTY/TDD 1-800-952-8349**.
- **Điện tử:** Bạn có thể yêu cầu một Điều Trần Tiểu Bang trực tuyến. Vui lòng truy cập trang web của Sở Dịch Vụ Công Tác Xã Hội California để điền vào mẫu đơn điện tử: [Yêu cầu điều trần](#)



- Văn bản: Điền vào mẫu đơn Điều Trần Tiểu Bang hoặc viết thư và gửi đến:

**California Department of Social Services
State Hearings Division
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37
Sacramento, CA 94244-2430**

Phải bao gồm họ tên, địa chỉ, số điện thoại, ngày sinh và lý do bạn muốn có Điều Trần Tiểu Bang. Nếu người khác đang giúp bạn yêu cầu một Điều Trần Tiểu Bang, thì viết thêm họ tên, địa chỉ và số điện thoại của họ vào mẫu đơn hoặc bức thư. Nếu bạn cần thông dịch viên, thì cho chúng tôi biết bạn nói ngôn ngữ gì. Bạn sẽ không phải trả phí cho một thông dịch viên. Chúng tôi sẽ sắp xếp cho bạn.

Khi một Điều Trần Tiểu Bang được yêu cầu, có thể mất tới 90 ngày để quyết định trường hợp và gửi câu trả lời. Cho nên, nếu bạn nghĩ rằng chờ đợi lâu như vậy sẽ làm hại sức khỏe của mình, thì có khả năng bạn có thể nhận được câu trả lời trong vòng 3 ngày làm việc. Bạn có thể yêu cầu nhà cung cấp hoặc Quận của bạn viết thư thay bạn, hoặc bạn có thể tự viết thư. Trong bức thư, thứ nhất là giải thích chi tiết việc chờ đợi tới 90 ngày cho trường hợp của bạn được quyết định sẽ làm hại nghiêm trọng tính mạng, sức khỏe, hoặc khả năng đạt được, duy trì, lấy lại chức năng tối đa của bạn; thứ hai là yêu cầu một **Điều Trần Cấp Tốc (Expedited Hearing)**, rồi gửi thư này cùng với yêu cầu Điều Trần Tiểu Bang của bạn.

Đại diện được ủy quyền

Bạn có thể tự phát biểu tại Điều Trần Tiểu Bang hoặc một người khác như họ hàng, bạn bè, nhà ủng hộ, nhà cung cấp, luật sư có thể phát biểu thay bạn. Nếu bạn muốn một người khác phát biểu thay bạn, thì bạn phải thông báo cho Văn Phòng Điều Trần Tiểu Bang rằng người đó được phép phát biểu thay bạn. Người này được gọi là “đại diện được ủy quyền.”

Tư vấn pháp lý

Có khả năng bạn có thể nhận tư vấn pháp lý miễn phí. Bạn cũng có thể gọi cho chương trình Trợ Giúp Pháp Lý (Legal Aid) địa phương tại quận của bạn theo số 1-888-804-3536.